

TIEMPO PROBABLE
Aguaceros.
Más fresco.

LA PRENSA

EL UNICO DIARIO ESPAÑOL E HISPANO AMERICANO DE NUEVA YORK CON CIRCULACION CERTIFICADA POR EL A. B. C.

OFICINAS:
245 CANAL ST. - NEW YORK
TELEFONO: CANAL 6-1200

XXIV—NUMERO 5816

NUEVA YORK, SABADO 14 DE SEPTIEMBRE DE 1935

TRES CENTAVOS

Mussolini "contestará" a la movilización británica

Europa presenta frente unido contra las aspiraciones de Italia en Africa

Italia proclama su lealtad al protocolo de la Liga. — El comité de Cinco para el plan para solucionar pacíficamente la crisis

GINEBRA, septiembre 13. (AP) — Después de decidir Francia, Inglaterra apoyando a la Liga de Naciones, Europa presenta un frente sólido contra las aspiraciones de Italia en Africa.

Como de los discursos que con ansiedad se han esperado desde la guerra europea, el ministro de Francia, Pierre Laval, declaró: "nuestras obligaciones están escritas en el protocolo de la Liga y Francia no las olvidará."

En este modo uno de los mejores amigos de Italia, se puso del lado de Inglaterra para impedir la expansión de Italia en Africa, conflicto que amenaza destruir a la Liga, forzando así a un poderoso frente de las ambiciones militares de Mussolini.

El representante oficial dijo que el discurso de Laval cambió de actitud a Italia, calificó de no ser ni amistoso ni hostil.

Los observadores de la Liga dijeron que el discurso de Laval era una declaración amistosa a Italia y que los gobiernos del mundo y la opinión mundial se unieron contra el uso injustificado de fuerza contra el imperio británico.

Los delegados más disidentes dijeron que nunca en la historia de la Liga se habían unido líderes de las naciones para una base tan sólida.

Quizá están todas nuestras esperanzas para el porvenir, añadió, Mussolini sigue siendo una constante interrogativa."

Samuel Hoare, secretario exterior de Inglaterra que dos días declaró que su país se unió a un todo el protocolo de la Liga.

HAILE SELASSIE CEDE SU FORTUNA PERSONAL AL PAIS

'ADDIS ABABA, septiembre 13. (AP) — Abisinia sigue adelante con sus preparativos para una posible invasión y el emperador Haile Selassie ordenó hoy la movilización del 75 por ciento de los empleados del gobierno.

Los funcionarios públicos, no están excluidos de este servicio, y si es necesario portarán armas lo mismo que cualquier otro.

El emperador dió también la (Sigue en la segunda página)

Inglaterra cree que Mussolini no puede ya volverse atrás

En todos los círculos se nota optimismo y pesimismo; no se ve solución a la crisis

LONDRES, septiembre 13. (AP) — El discurso del primer ministro de Francia en Ginebra fué recibido aquí esta noche con entusiasmo, dudas y aprehensiones, aunque todas las opiniones concurren en una cosa: que todavía no hay indicio de que las nubes de guerra se disipen.

En los círculos más autorizados los observadores declararon inmediatamente que las intenciones de Mussolini son serias.

SE CELEBRARÁ LA MANIFESTACIÓN PRO INDEPENDENCIA DE PTO. RICO EN HARLEM

Este sábado a la una de la tarde se verificará la gran demostración pro-independencia de Puerto Rico por más de un mes ha estado organizando un comité representativo de las diferentes organizaciones que auspician la celebración. La manifestación partirá de la calle 113 y 5a. avenida, donde hacia el sur por la 5a. avenida hasta la calle 111; al oeste hacia la Lexington; por la avenida Lexington hasta la calle 116 hasta la calle Madison; por esta última avenida hasta la calle 106; se doblará a la avenida Lexington; se seguirá por la Lexington hasta la calle 115 y hasta la 5a. avenida; allí hasta la calle 110 en cuya esquina terminará el acto con un mitin en el cual tomarán parte oradores, representantes de la colonia puertorriqueña y de la colonia americana.

El comité ha estado trabajando activamente, celebrando mitines y arando los detalles de la celebración.

La manifestación de esta tarde será de todas las conversaciones en Harlem, que es único en la historia de los puertorriqueños en esta metrópoli.

El comité organizador solicita a las organizaciones que hayan de asistir, así como al público, que la mayor cooperación a la que el acto resulte todo lo ordenado que merece.

La parada se ha dividido, para efectos de la organización nacional, en tres grandes sectores. El primero se organizará en la

Manizaco destruye 500,000 de café en S. Paulo

SAO PAULO, Brasil, septiembre 13. (UP). — 500,000 sacos de café, en su mayor parte de la mejor calidad retenidos por el Departamento Nacional del Café, que fueron destruidos como consecuencia de una fuerte caída de precios.

Los cálculos de que 2,000,000 sacos habían sido inutilizados, parecen exagerados.

Se basó el tratado comercial con EE. UU.

DE JANEIRO, Brasil, septiembre 13. — El tratado de reciprocidad comercial entre el Brasil y los Estados Unidos fué aprobado en la cámara de diputados por 127 votos contra 51, después de un prolongado debate. El tratado pasa ahora al senado.

Colombia y EE. UU. firmaron ayer en Washington el nuevo tratado comercial

Activa labor del Ministro colombiano ante el Gbno. de Mr. Roosevelt en pro de este convenio, que se espera ha de beneficiar grandemente a ambos países.

WASHINGTON, D. C., septiembre 13. (AP). — El Departamento de Estado anunció hoy haberse firmado un tratado comercial adicional, de "nación más favorecida," entre los Estados Unidos y la república de Colombia.

El pacto fué firmado por el secretario Hull y don Miguel López Pumarejo, excelentísimo señor ministro de Colombia, pero necesitaba todavía la ratificación del congreso colombiano y su proclamación por el presidente de los Estados Unidos.

Entrará en vigor 30 días después de que se efectúe el cambio de ratificaciones en Bogotá.

Por parte de los Estados Unidos, el convenio estipula que ciertos productos de Colombia, que representan un crecido porcentaje a este país, continuarán entrando libres de derechos, y no serán sujetos a prohibiciones de importación o a aumento de impuestos federales.

Colombia por su parte conviene en conceder correspondientes beneficios a algunas importaciones provenientes de los Estados Unidos.

Los funcionarios del Departamento de Estado declinaron dar a conocer detalle alguno de las estipulaciones del pacto comercial, pero se tiene entendido que el principal artículo que figura en él es el café.

El café está en la lista libre actualmente, y se tiene entendido que Washington se ha comprometido a continuarlo así.

Un tratado comercial había sido



Dr. Miguel López Pumarejo

do firmado ya con Colombia antes de expedirse aquí la ley sobre convenios comerciales. Después de pasada esa ley, sin embargo, y antes de que el tratado fuera ratificado por Colombia, las dos naciones convinieron en formular un nuevo tratado.

El tratado que acaban de firmar en la capital norteamericana Mr. Hull y don Miguel López Pumarejo concluye una intensa y (Sigue en la quinta página)

CENTRO AMÉRICA CONMEMORA MAÑANA EL CXIV ANIVERSARIO DE SU INDEPENDENCIA

Las repúblicas centroamericanas — Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica — conmemoran mañana el CXIV aniversario de su independencia, proclamada por la junta provincial de Guatemala el 15 de septiembre de 1821.

Ya en El Salvador había estado el 11 de noviembre de 1811 el primer movimiento independentista en Centro América, el cual fué dominado instantáneamente.

Después de unirse a Méjico, la república se volvió a separar al año siguiente, y en 1822 la Asamblea Nacional Constituyente daba a la nueva república el nombre de Provincias Unidas de la América Central, independiente de España y de Méjico. En 1824 se decretaba la constitución de la nueva república a la que se iban adhiriendo los demás estados centroamericanos, en cuyos territorios se habían sentido en el interregno conmociones tendientes todas a la emancipación del gobierno español.

En abril de 1825 inauguraba su administración el primer presidente, general Arce, el cual se vio obligado a dimitir en 1828, sucediéndole Beltrán, que a su vez debía ser hecho prisionero por el que pudieran llamar el héroe de Centro América, general Francisco Morazán, el cual era elegido presidente en 1830, pero que tampoco pudo consolidar la existencia de la república a causa de las disensiones internas.

Estas disensiones culminaron varias veces en verdaderas invasiones de unos estados federales por otros y contribuyeron en el correr del siglo a retardar la constitución definitiva de la república de Centro América. Siempre dolorosos, estos acontecimientos han

traído más tarde laceraciones tremendas, que debían tener en cuenta los centroamericanos para hacer entrar en razón de buen mal grado a los que no se inspiran en los altos ideales del patriotismo.

A pesar de las recientes tentativas, la república no ha podido constituirse y hoy el grito de independencia centroamericana no tiene el entusiasmo de otrora, a pesar de todos los esfuerzos hechos por los centroamericanos bien inspirados en la verdadera lealtad para con sus respectivos países.

La fe no se ha perdido, sin embargo, y no hay laceración, por dolorosa que sea, que haga retroceder a los que tienen fe robusta en la patria y se sienten conmovidos por el pasado de heroísmo y de gloria para salir al frente a decir a los hombres de todas las latitudes y de todos los tiempos: Centro América será, porque los escribieron con sangre nuestro antepasados.

Auxilios a los damnificados en Nicaragua

MANAGUA, Nicaragua, septiembre 13. — El gobierno ha tomado medidas para el envío de auxilios a la región azotada por una violenta tempestad ayer. Varios edificios fueron destruidos por el ciclón, y el pueblo de Wapi, en la ribera del río Siquia, cerca de Bluefields, fué inundado por las fuertes lluvias que cayeron después. Dice también que hubo pérdida de varias vidas.

ORDENÓSE EN PANAMÁ AYER EL ARRESTO DE FCO. ARIAS PAREDES

El excandidato presidencial acusado de incitar al pueblo a la rebelión

PANAMA, septiembre 13. UP. — El juez Carlos Guevara, de la quinta corte de circuito, ordenó hoy el arresto de Francisco Arias Paredes bajo el cargo de incitar al pueblo a la rebelión.

Panfleto, firmado por Arias Paredes, fueron repartidos anoche criticando al presidente Harrold Arias e instando a los panameños a tomar "medidas extremas" para derrocar al gobierno.

La policía allanó los talleres de "Panama-American"

PANAMA, septiembre 13. (AP). — La policía allanó a la medianoche los talleres de la Panama American Publishing Company y detuvo la impresión de una hoja suelta conteniendo un manifiesto firmado por Francisco Arias Paredes, líder de los liberales (Sigue en la sexta página)

Gil Robles impidió la crisis prematura del Gbno. español

El ministro de Marina decide continuar en su puesto. — La reorganización del Gobierno se llevará a cabo antes de que se abra el Gobierno. — Tremendo temporal en Cataluña. — Naufragio en Mazagán.

MADRID, septiembre 13. (AP). — Después de muy difíciles gestiones se ha evitado la crisis ministerial que se creía inminente, al retirarse su dimisión el ministro de Marina, don Antonio Royo Villanova, una vez que el Gabinete acordó volver a estudiar la transferencia de los servicios de Obras Públicas de Cataluña al gobierno local de aquella región, a lo cual se oponía el ministro.

A su salida del Consejo de ministros, el señor Royo Villanova declaró que se habían allanado las dificultades y que esperaba que pronto quedara el problema completamente resuelto.

Anoche se publicó la noticia de que el ministro de Marina había dimitido, precipitando así la crisis ministerial y que sus colegas estaban tratando por todos los medios posibles que cambiara de actitud.

El señor Royo Villanova presentó la dimisión porque, durante su ausencia en Andalucía, el gobierno trasladó los servicios de Obras Públicas a Cataluña, a lo cual se había opuesto constantemente el ministro, que siempre mostró desaprobación de la autonomía catalana.

En los círculos políticos se rumora que fué don José María Gil Robles, el ministro de la Guerra, quien persuadió a Royo Villanova que retirara la dimisión, prometiéndole que se limitaría el traslado de dichos servicios de Obras Públicas a Cataluña.

Prórroga de la suspensión de garantías

MADRID, septiembre 13. (UP). — La diputación permanente del gobierno español decretó ayer la extensión de los estados de alarma y prevención en toda España, por 30 días, con excepción de Cataluña, en donde continuará por el mismo período el estado de guerra. Hace once meses y seis días que están suspendidas en España las garantías constitucionales.

A petición del tribunal competente, que quiere interrogarlo sobre su supuesta participación en el movimiento revolucionario de octubre, la comisión permanente acordó también retirar la inmunidad parlamentaria al diputado socialista, señor Fernández Bóllán.

Don Miguel Santaló, que pertenece a la izquierda catalana, y don Claudio Sánchez Albornoz, de la izquierda republicana, votaron en contra.

DISPUTASE EL LIDERATO DE TAMMANY HALL EN TRES DISTRITOS DE LA SECCIÓN DE HARLEM

Los demócratas de casi todos los distritos asambleístas están engolfados en luchas de primarias, las cuales quedarán decididas en las elecciones preliminares para seleccionar candidatos las cuales se celebrarán el martes entrante de la tarde a diez de la noche. En los distritos donde residen los hispanos se ha notado gran animación y las fuerzas siguen luchando por resultar victoriosas en las primarias que se acercan.

El distrito 17

El distrito asambleísta número 17, o sea aquel en el cual vive la mayor parte de los hispanos que residen en el "borough" de Manhattan es escenario donde se libra una lucha entre los dos líderes de Tammany Hall, William Solomon y Nathan Burkan, y una facción integrada en su inmensa mayoría por puertorriqueños y americanos de la raza de color, la cual ha postulado dos candidatos, uno de ellos un puertorriqueño para las primarias próximas.

La lucha es reñida y ambos lados han predicho el triunfo en la próxima prueba de fuerza.

El distrito 15

En el distrito número 15, o sea aquel en el cual el comisionado John E. Sheehy es líder también, se está llevando a cabo una batalla bien cerrada. El candidato que aspira al puesto es el juez Jeremiah T. Mahoney, individuo muy conocido en los círculos políticos y quien ha ocupado puestos de importancia en la judicatura y en el gobierno.

Las huestes que respaldan a Mr. Sheehy se muestran optimistas. El distrito que controla este líder se extiende hasta los linderos del distrito número 17 o sea la calle

Roosevelt anuncia una campaña de seis semanas para dar empleo a los cesantes

Roosevelt de acuerdo con que se establezca un fondo rotativo. — Quiere que se levanten obras de carácter permanente y que sean autoliquidables.

LOS ELECTORES ESPAÑOLES LLEVARAN TARJETAS DE IDENTIDAD

MADRID, España, septiembre 13. (AP). — En la última sesión celebrada por el consejo de ministros, el gobierno decidió establecer la obligación de que todos los ciudadanos de la república presenten tarjetas de identidad que, además, le servirán para probar quiénes son en cualquier momento.

Aunque el gobierno había dispuesto ya en diferentes ocasiones la conveniencia de eliminar fraudes electorales, hasta ahora (Sigue en la octava página)

HYDE PARK, N. Y., septiembre 13. (AP). — El presidente Roosevelt anunció hoy que se iniciará una campaña de seis meses para dar trabajo a aquellos que no lo tienen, de acuerdo con los planes de Mr. Harry H. Hopkins, con la idea de dar los primeros pasos hacia la implantación de los planes del secretario del Interior, Mr. Ickes, para lograr una rehabilitación permanente en los Estados Unidos.

Habiendo anunciado esta campaña el presidente Roosevelt, parece como si la controversia entre el secretario Ickes y Mr. Hopkins estuviera ya resuelta.

89 maestros fueron arrestados en una demostración ayer

Mr. Roosevelt se manifestó en su conferencia bimensual con los periodistas en el pequeño salón de estudio de su residencia en este pueblo, Mr. Roosevelt bosquejó su programa para proporcionar trabajos.

Mr. Roosevelt se manifestó en favor de la economía y de que en el próximo Congreso se aprueben leyes estableciendo fondos rotativos para la construcción de casas de vivienda, las cuales serán pagadas después al gobierno.

Anunció ciertas órdenes relacionadas con una lista de obras permanentes, las cuales serán sometidas por el secretario Ickes, y especificó las siguientes reglas para la reglamentación de las mismas: los contratos deben ser firmados antes o en el día 15 de diciembre de este año deben ser de tal naturaleza que las obras sean terminadas en el término de un año; deben ser llevadas a cabo en regiones donde haya suficientes personas desempleadas y que cada uno de los trabajadores reciba un promedio de \$850 anuales.

Manifiesto que esperaba conce (Sigue en la segunda página)

QUEDÓ FRUSTRADO EN MÉJICO EL COMPTOL CONTRA EL PRESIDENTE LAZARO CÁRDENAS

MEJICO, D. F., septiembre 13. (AP). — Reportes obtenidos en círculos políticos bien informados decían hoy que un complot contra el presidente Lázaro Cárdenas había sido frustrado definitivamente al ser expulsados del congreso 17 diputados del bloque de minoría de la cámara de diputados.

Como resultado de la expulsión al por mayor de los líderes de la oposición, se decía en esos círculos, la posición del presidente está ahora más firmemente consolidada que antes de los balazos en la cá-

mara el miércoles en la noche, cuando dos diputados fueron muertos y dos heridos.

De una fuente bien autorizada se obtuvo la declaración de que el movimiento anticardenerista estaba planeado para empezar a fines del mes con un ataque contra los líderes izquierdistas de la cámara, pero que los diputados de oposición se habían precipitado y habían provocado el incidente el miércoles antes de que los planes estuvieran bien madurados.

La naturaleza exacta de los planes no pudo ser averiguada pero se creía que posiblemente incluía una tentativa para hacer que el congreso declarara vacante el cargo de presidente de la república.

El informe oficial de la policía sobre el incidente del miércoles mencionaba a seis diputados de oposición como responsables y decía que pistoleros profesionales habían participado.

Que América se declare neutral

MEJICO, D. F., septiembre 13. — La sección de ciencias jurídicas del congreso científico americano adoptó hoy unánimemente una resolución pidiendo que los países del continente americano convinieran simultáneamente en proclamar su neutralidad en relación a cualquier conflicto que pudiera producirse entre otros estados.

La resolución fué presentada por Manuel Sierra, jefe de la delegación mejicana, "en vista del peligro para la paz del mundo debido a intereses egoístas y materiales."

Tembló en Méjico y Guerrero

MEJICO, D. F., septiembre 12. (UP). — Ligeros temblores sintieron ayer en los estados de Méjico y Guerrero.

Varias personas fueron pisoteadas en Ciudad Bravos, Guerrero, al salir corriendo de sus casas a la calle. Los remezones hicieron tocar las campanas de las iglesias, y muchos habitantes oyeron también ruidos subterráneos.

Guatemala denuncia tres tratados comerciales

SAN SALVADOR, El Salvador, septiembre 13. — Los tratados comerciales entre Guatemala y Alemania, Italia e Inglaterra fueron denunciados ayer por el gobierno de Guatemala, según información recibida aquí. Los representantes diplomáticos de los tres países fueron notificados de tal acto por Alfredo Skinner Klee, ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala.

Ayuntamiento de Madrid

Háblase en Puerto Rico que Winship va a presentar su renuncia a Roosevelt

Visita de Martínez Nadal y Bolívar Pagán al gobernador.—Nadal confía que el dinero de la PRRA no será usado para "política".—Comentarios alrededor del nombramiento del nuevo Procurador General.—¿Renuncian los funcionarios coalicionistas?

SAN JUAN, P. R.—Con motivo de la designación del licenciado Fernández García para el cargo de Procurador General de la Isla por encima de la oposición de los Partidos Coligados y del mismo Gobernador Winship, se aseguraba en los círculos políticos de la Capital, que el gobernador Winship había enviado por cable su renuncia al presidente Roosevelt.

Un Redactor visitó la Fortaleza y aún cuando le fué imposible ver al Gobernador, le fué dicho por el Secretario de Publicidad, señor Arnaldo Meyners, que la noticia, hasta aquel momento era incierta. Mientras estaba allí pasaron a conferenciar con Mr. Winship los señores Martínez Nadal y Bolívar Pagán.

¿Hablarán de la renuncia?

Se ha sabido que el gobernador Winship, hablando con los licenciados Martínez Nadal y Pagán les manifestó que su posición, después del nombramiento de Fernández García es difícil y que a él decorosamente, no le quedaba otro camino que renunciar su puesto. Los señores Martínez Nadal y Pagán le objetaron que éste no era el momento de adoptar una resolución semejante, porque la Coalición que había dado una batalla por él, se colocaba entonces en una situación verdaderamente crítica, pues perdería definitivamente su preponderancia en el gobierno.

Una simple visita de cortesía

El presidente y el vice presidente del Senado estuvieron en el despacho del Ejecutivo media hora más o menos. A la salida el señor Martínez Nadal dijo que no tenía noticias que comunicar a la Prensa. Un periodista le preguntó si habían tratado con el gobernador el nombramiento de Fernández García y el señor Martínez Nadal se limitó a responder:—No; se trata simplemente de una visita de cortesía.

Se espera la dimisión

La dimisión del general Winship como gobernador de Puerto Rico es cosa que se ha venido esperando aquí. Es sabido que el general se opuso al nombramiento de Fernández García, alegando, entre otras cosas, que el nuevo incumbente del Departamento de Justicia había tomado parte conspicua en el gran acto cívico, organizado contra su presencia (la de Winship) en la gobernación de Puerto Rico; así como que Fernández García es un político liberal militante.

Winship conferencia con Gruening

El gobernador Winship sostuvo una larga conferencia con el doctor Gruening en la Fortaleza.

MARTINEZ NADAL

SAN JUAN, P. R.—Se reunió el Comité Conjunto de la Coalición en el salón del Comité de

EUROPA PRESENTA FRENTE UNIDO CONTRA LAS ASPIRACIONES DE ITALIA EN AFRICA

(Continuación de la primera página)

lo de la Liga, regresó a Londres, después del discurso de Laval. Este último salió en automóvil para su residencia campestre en el Auvergne, donde pasará el domingo.

Los peritos de las cinco naciones que forman el comité nombrado por el consejo de la Liga para arreglar la disputa, Inglaterra, Francia, España, Polonia y Turquía, se hallan hoy atareados formulando la solución propuesta, la que puede ser enviada directamente a Roma y Addis Ababa o entregada al consejo.

Maxim Litvinoff, Comisario del Exterior de Rusia, y el presidente Eamon de Valera, del Estado Libre de Irlanda, hablarán mañana ante la asamblea. Se espera que ambos apoyen también vigorosamente la acción de la Liga.

Entiéndese que ya se han celebrado conversaciones entre las potencias sobre medidas específicas a tomar en el Mediterráneo y otros puntos estratégicos en caso de que fracasasen las tentativas de conciliación.

Laval recibió un caluroso y general aplauso cuando dijo a los delegados internacionales que Francia seguiría cooperando íntimamente con Inglaterra y que la amistad entre las dos potencias era "inalterable".

(En los círculos oficiales franceses se interpreta el discurso de Laval como advertencia a Mussolini de que Francia tomará medidas financieras y económicas contra Italia en caso de que ésta vaya a la guerra).

El protocolo sigue siendo nuestra ley internacional, dijo Laval. La política de Francia se basa en la Liga.

Expresando sus esperanzas de

ción en el salón del Comité de Hacienda del Senado, con el propósito de deliberar, según se dice, sobre los acontecimientos ocurridos en la isla y sobre los cuales los partidos coligados tienen la intención de hacer algún comentario al efecto.

Los jefes de la Unión Republicana y del Partido Socialista se han abstenido de hacer comentarios sobre la designación del señor Fernández García para el cargo de Procurador General. El presidente de la Unión Republicana, licenciado Rafael Martínez Nadal, dijo a dos representantes de la Prensa que le visitarían en su hogar de Guaynabo que se había creído conveniente adoptar esta actitud después de la reunión del Consejo, cuando tal vez se autorizaran algunos comentarios sobre el particular.

El señor Martínez Nadal asistió a dicha reunión. —¿Teme usted, don Rafael, que el desaliento se esté apoderando del ánimo de las huestes coalicionistas con motivo de los últimos acontecimientos políticos?

—Ni pensarlo siquiera. La Coalición en estos momentos está más compacta que nunca. Y esto lo digo con toda sinceridad. La armonía que reina entre la Unión Republicana y el Partido Socialista es extraordinariamente alentadora.

—¿Yo no le temo a los millones de la PRRA porque estoy seguro de que el dinero será invertido en la reconstrucción económica y social del pueblo puertorriqueño en general y no para favorecer a determinados grupos políticos.

—¿Y confío en que el dinero de la PRRA no será utilizado en ningún momento para hacer política y que ninguno de sus directores será capaz de intentar tal cosa. Además, la Coalición confía en que se cumplirán las promesas que le hicieron en Washington a nuestra delegación.

El señor Martínez Nadal no parecía preocupado con el nombramiento del señor Fernández García para el cargo de Procurador General de Puerto Rico.

—¿Las contiendas electorales, dijo, "no se resuelven con el nombramiento de un funcionario gubernamental, que no tiene más remedio que ajustarse a las leyes."

Confianza

El presidente de la Unión Republicana confía en el triunfo de las huestes coalicionistas en los próximos comicios. —¿Conoce usted el record taquigráfico de la conferencia sostenida por los representantes coalicionistas y el doctor Gruening?

—No lo he visto. Sólo conozco, hasta ahora, lo que se ha publicado en la Prensa sobre el particular.

—¿Y qué dice usted a las manifestaciones de Gruening al enterarse que no hubo "quorum" (sic) en la octava página)

La moral en acción contra las mujeres, en Camden, New Jersey

(Continuación de la primera página)

Las mujeres que se han acostumbrado a beber de pie en los mostradores de las cantinas, pronto tendrán que saborear sus cocktails y highballs sentadas. Anoche fué aprobada en primera lectura una resolución de la comisión municipal prohibiendo a las mujeres beber en las cantinas. Tiene que ser aprobada dos veces más.

WASHINGTON, D. C., septiembre 13 (AP).—El comisionado residente de Puerto Rico en Washington, señor Santiago Iglesias fué informado ayer del nombramiento del señor Carlos E. Chardón como administrador regional de la Administración Rehabilitadora de Puerto Rico.

El señor Chardón, un prominente miembro del partido liberal y cónsul de la universidad de Puerto Rico ha estado trabajando por espacio de varios meses con el doctor Ernest Gruening, administrador de dicha agencia. Ambos se encuentran en la actualidad en San Juan, Puerto Rico.

El anuncio del nombramiento del señor Chardón, a pesar de que por algún tiempo se esperaba, ha causado cierta consternación entre los círculos políticos del partido socialista en esta capital, algunos miembros del cual han expresado francamente su disgusto por la actitud, aparentemente favorable de la administración hacia el partido liberal.

El comisionado Iglesias dijo en un informe: —La intención del presidente, tal y como ésta fué expresada por el comisionado residente con relación a la maquinaria que se usará para implantar los planes de rehabilitación en la isla de acuerdo con la ley asignando fondos para ayuda de emergencia fué abolir el favoritismo y la política por completo.

—En aquella ocasión el presidente estuvo de acuerdo con la formación de un comité coordinador, presidido por el gobernador de Puerto Rico y compuesto por miembros de las ramas legislativa y ejecutiva del gobierno insular.

—Con su propia mano el ejecutivo también designó al presidente del senado y al de la cámara de representantes como consejeros de este comité. Espero que estos altos representantes de nuestra legislatura insular no sean olvidados a que por lo menos se seleccionen a los vicepresidentes de ambas cámaras legislativas.

No aparecen Los nombres de estos caballeros no aparecen entre los de aquellos que forman el comité coordinador, el cuerpo ejecutivo de la Administración Rehabilitadora, o los funcionarios regionales, los cuales fueron anunciados cuando el señor Chardón fué nombrado para el puesto que desempeña.

Los miembros del comité coordinador, el cual actúa como el cuerpo de consejeros que tiene en

Farquhar y Bieler aterrizaron ayer en la Rusia asiática

Llevarán 8,000 millas desde su salida de Méjico en vuelo alrededor del mundo

MOSCÚ, septiembre 13.—(AP)—La agencia informativa TAAS (Soviet) reportó hoy la llegada de Harold Milton Farquhar y Fritz Bieler, aviadores que andan dando la vuelta al mundo, a un punto del territorio continental de Rusia frente a la parte norte de la isla Sakhalin, en vuelo directo desde Oulotorka.

Los aviadores tienen la intención de proseguir a Harbin, Manchoukou, dentro de uno o dos días. Farquhar dijo que él y Bieler habían proyectado originalmente encontrarse con Wiley Post y Will Rogers en Alaska para volar juntos a través del Asia.

—Nuestro vuelo es puramente de placer", dijo Farquhar. "De Harbin volaremos a Tientsin, Shanghai, Hong Kong, Calcutta, Karachi, Bagdad, Cairo y Londres."

Dijo él que hasta ahora habían cubierto 8,000 millas en 60 horas de vuelo. Tempestades y niebla hicieron difícil el vuelo de Nome a Negaiwo y los pilotos se vieron obligados a permanecer cuatro días en Cape Whalen y tres días en Anadir en espera de tiempo favorable.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Farquhar, primer secretario de la legación británica en Méjico durante los últimos tres años y miembro de una acaudalada familia británica, empezó su vuelo desde la capital mejicana cuando le notificaron su traslado. El contrato los servicios de Fritz Bieler, piloto alemán de la guerra mundial, para que le ayudara a volar su avión de manufactura estadounidense. Bieler es un piloto de gran experiencia que no ha tenido accidentes durante sus diez o más años de residencia en Méjico. Los dos pilotos volaron en etapas fáciles a través de los Estados Unidos y Siberia.

Los coalicionistas descontentos por la actitud de Roosevelt sobre Puerto Rico

El Comisionado Residente Iglesias alega que el presidente se comprometió a reconocer la mayoría parlamentaria.—El nombramiento de Chardón, comentado.

WASHINGTON, D. C., septiembre 13 (AP).—El comisionado residente de Puerto Rico en Washington, señor Santiago Iglesias fué informado ayer del nombramiento del señor Carlos E. Chardón como administrador regional de la Administración Rehabilitadora de Puerto Rico.

El señor Chardón, un prominente miembro del partido liberal y cónsul de la universidad de Puerto Rico ha estado trabajando por espacio de varios meses con el doctor Ernest Gruening, administrador de dicha agencia. Ambos se encuentran en la actualidad en San Juan, Puerto Rico.

El anuncio del nombramiento del señor Chardón, a pesar de que por algún tiempo se esperaba, ha causado cierta consternación entre los círculos políticos del partido socialista en esta capital, algunos miembros del cual han expresado francamente su disgusto por la actitud, aparentemente favorable de la administración hacia el partido liberal.

El comisionado Iglesias dijo en un informe: —La intención del presidente, tal y como ésta fué expresada por el comisionado residente con relación a la maquinaria que se usará para implantar los planes de rehabilitación en la isla de acuerdo con la ley asignando fondos para ayuda de emergencia fué abolir el favoritismo y la política por completo.

—En aquella ocasión el presidente estuvo de acuerdo con la formación de un comité coordinador, presidido por el gobernador de Puerto Rico y compuesto por miembros de las ramas legislativa y ejecutiva del gobierno insular.

—Con su propia mano el ejecutivo también designó al presidente del senado y al de la cámara de representantes como consejeros de este comité. Espero que estos altos representantes de nuestra legislatura insular no sean olvidados a que por lo menos se seleccionen a los vicepresidentes de ambas cámaras legislativas.

Los nombres de estos caballeros no aparecen entre los de aquellos que forman el comité coordinador, el cuerpo ejecutivo de la Administración Rehabilitadora, o los funcionarios regionales, los cuales fueron anunciados cuando el señor Chardón fué nombrado para el puesto que desempeña.

Los miembros del comité coordinador, el cual actúa como el cuerpo de consejeros que tiene en

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

El cuerpo regional ejecutivo, presidido por el señor Carlos E. Chardón, estará a cargo del programa por valor de cuarenta millones de dólares, cuando el doctor Ernest Gruening regrese a Washington, posiblemente dentro de un mes, a continuar el ejercicio de sus funciones como funcionario del Departamento del Interior de Estados Unidos.

Este cuerpo estará integrado por las siguientes personas: Licenciado Rafael Rivera Zayas, principal abogado regional; Guillermo Estévez, subadministrador regional; Manuel Egozcue, jefe de la división que entiende en la demolición de las casas inhabitables; E. W. Hadley, jefe de la división de bosques; coronel Luis Raul Esteves, jefe de la división de personal; Antonio Luchetti, jefe de la sección hidroeléctrica; Rafael Fernández, jefe de la división para la rehabilitación rural; Mrs. J. R. Bourne, jefe de la sección social; licenciado Miguel Guerra Mondragón, abogado especial a cargo de los litigios; Benjamin Horton, consejero legal especial y el coronel J. H. Bohr, jefe de la unidad para la rehabilitación cafetera.

Otros nombramientos Las personas nombradas para integrar el cuerpo ejecutivo de la administración rehabilitadora son: doctor Ernest Gruening, presidente; Jaime Amoxy, J. R. Bourne, doctor Jorge del Toro, Gabriel Emmanuel y Jesús Piñero.

Para miembros del comité coordinador fueron nombrados Rafael Espino, William Font, J. C. Hitchman, Joaquín Madera, Justo P. Rivera y Pedro Osuma.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.

La obra de rehabilitación que se llevará a cabo en Puerto Rico es el más extenso experimento del nuevo trato en las posesiones coloniales de Estados Unidos. Este plan se prolongará por un término de cinco años y en él está incluida la compra de tierras por la administración y el desarrollo de algunos proyectos agrícolas que tienden a beneficiar los habitantes de Puerto Rico.</

España cree que la Liga debe responder de la paz mundial

Gobierno no ha optado acuerdo el conflicto aún

problema entre Italia y España queda pendiente esta observar el futuro

ADRID, septiembre 13. (UP) — El gobierno español no llegó a un acuerdo en cuanto a la cuestión que haya de tomar el gobierno en relación a la aplicación de sanciones contra el agresor en el conflicto italo-etiopio.

Se ha averiguado que los ministros acordaron que si el acuerdo relativo a las sanciones se somete a la Liga de las Naciones, el Gabinete se reunirá en un día especial para decidir la cuestión.

Se hizo saber que el delegado, don Juan de Madariaga, es prelo de haber sido el subcomité de las Naciones Unidas, España considera su responsabilidad sobre la cuestión, y por lo tanto sigue con mayor interés cuanto se lleva a cabo en Ginebra. El ministro de Asuntos Exteriores, don Juan de los Rios, dijo a sus colegas en un momento detallado de la situación en la Liga de las Naciones.

que el gobierno se preocupara de los disturbios internacionales en particular del problema de Etiopía, tiene otras muchas cuestiones de carácter político. La ley de economías financieras, que concede amplios poderes al ministro de Hacienda para reducir los gastos del gobierno, con el fin de reducir el déficit del presupuesto, significa la desaparición de dos o tres millones.

Se cree que los jefes de los partidos que apoyan al gobierno mirarán mañana, con el objeto de solucionar el problema por el creado por la necesidad de pagar dichos ministerios; es de la representación que cada día haya de tener en el futuro, siempre que se acepte el presupuesto del presidente de la República. Por ello se cree probable que los planes del ministro de Hacienda para publicar en la Gaceta Oficial sus decretos sobre la ley 23, al reunirse el Congreso al día siguiente, se encuentre con una crisis ministerial y tendrá que suspender las sesiones hasta que se reúna el Gabinete.

El Gabinete aprobó ayer un decreto del ministro del Trabajo, que ante el cual se dedican tres millones de pesetas a obras públicas en las diferentes provincias. También se expresó ante el ministro la necesidad de resolver el problema de la industria carbonífera de Asturias, donde hay 400,000 toneladas de mineral sin salida, manifestándose que había países extranjeros, cuyo nombre no se da a conocer, que estaban dispuestos a comprar todas esas minas.

Los ministros estudiarán la posibilidad de facilitar esta exportación, concediendo un subsidio a la exportación, con el fin de aliviar la situación económica española.

Prisioneros mexicanos condenados
MEXICO, septiembre 13. (AP) — El tribunal de urgencia ha condenado al teniente de fragata medon Armando Solana a seis meses y un día de prisión y quinientas pesetas de multa, y al contramaestre de marina Felipe Neri Franco, un día de prisión y doscientas cincuenta pesetas de multa, por haber atentado a la policía realista del Bar Internacional.

Condenado a muerte en la cámara de gas letal
BENTON, N. C., septiembre 13. (AP) — John Horner, de 33 años, acusado de asesinar con premeditación a su esposa, fue sentenciado hoy en la corte superior a ser ejecutado por gas letal el 6 de octubre.

El veredicto de culpabilidad fue pronunciado ayer. Horner degolló a su mujer y se cortó él mismo la garganta y las muñecas el 14 de agosto.

Italianos del Brasil ofrecen a pelear en Etiopía
RIO DE JANEIRO, septiembre 13. (UP) — Doce mil italianos o de italianos residentes en Brasil han ofrecido sus servicios voluntarios para la guerra en Etiopía, dijo el cónsul italiano a United Press hoy.

Este número incluye aproximadamente 500 exoficiales del ejército de 2,000 de los más preparados han pasado ya el examen de ordenes de Roma para combatir.

LEA Y ANUNCIESE EN "LA PRENSA"

PERSONAJES DE RECIENTE TRAGEDIA



Evelyn Hoey, estrella teatral que figuró mucho en Nueva York y cuyo cadáver se encontró en una de las habitaciones de la casa de campo de Henry Huddleson Rogers (a la derecha), cerca de Downingtown, estado de Pennsylvania.



Las huestes de Long quieren armonizar con la Administración de Washington

Mrs. H. P. Hammond insiste en que la lucha continuará en Louisiana.—No hay persona que pueda ocupar el puesto que dejó el asesinado senador Huey P. Long.

BATON ROUGE, La., septiembre 13. (AP) — Los tenientes políticos del fenecido senador Huey P. Long, según se informó hoy, están dispuestos a llegar a un acuerdo con la administración federal para así arreglar algunas de las diferencias que han quedado en pie después de la muerte del ex líder máximo de Louisiana.

Han circulado rumores de que muchos de aquellos que se sentaron en derredor del trono del senador siguen aún descontentos con la administración, pero todo esto tendrá que ser eliminado para restituir la armonía en las filas democráticas del estado.

Long, antes de ser mortalmente herido por la bala que disparó el doctor C. A. Weiss contra él, hizo que la legislatura, controlada por él, aprobara leyes que provocaron la ira de la administración de Roosevelt, la cual suspendió las asignaciones federales para el estado de Louisiana.

Uno de los asuntos tratados en aquel entonces fue una investigación sobre los impuestos. Algunas personas de las más allegadas al senador Long han sido enjuiciadas por evadir el pago de impuestos sobre rentas. Los gravámenes pagados por el mismo senador también han sido motivo de una investigación por parte de las autoridades federales.

Una vez muerto el senador Long, no ha quedado una sola persona que pueda substituirle eficientemente en su puesto. El no creía firmemente que la muerte vendría tan de súbito, por lo cual, políticamente, no estaba preparado para que sus fuerzas afrontaran la crisis surgida como resultado de su desaparición.

Tanto él como sus guardias especiales tenían la idea de que, en caso de que muriera asesinado, ello ocurriría como resultado de un levantamiento, para lo cual él ya estaba preparado.

Long no tenía una segunda persona que pudiera "calzar sus zapatos", políticamente. Nunca permitió que ninguna persona que fuera superior a él entrara a formar parte de su organización. Sus palabras tenían el carácter de leyes en Louisiana.

Una vez que él murió, los que quedaron a la cabeza de su partido fueron el gobernador O. K. Allen, su tesorero político, Seymour Weiss, Allen Ellender, presidente de la Cámara de representantes; George Wallace, subprocurador general y el hombre que redactó las leyes dictatoriales que eran después presentadas en la legislatura.

No ha habido medios de averiguar quién será la persona que ocupará el puesto de Long en Louisiana. Lo único que se sabe es que el líder titular del estado es el gobernador Allen.

Unidos que las urnas electorales de Louisiana habían sido destruidas, que habían sido eliminadas todas aquellas garantías concedidas por el sistema republicano de gobierno de la nación y que el orden y las leyes habían sido eliminados en el estado.

—Sin embargo, el Senado no dio oídos a nuestros alegatos y no cumplió con sus deberes constitucionales. De no haber ocurrido esto, se hubiera dado al traste con la dictadura y hubiera sido posible el que la mencionada tragedia no ocurriera.

Mrs. Hammond manifestó que ante Louisiana hay una era de rehabilitación.

—Long murió—continuó diciendo—pero el "longismo" aún sigue con vida. Aún reina una tiranía absoluta en Louisiana. Leyes crueles todavía siguen en los estatutos del estado y los corruptos aún controlan el gobierno. La lucha sigue.

Guardián de la ley arrestado por sus infracciones
HACKENSACK, N. J., septiembre 13. (AP) — El jefe de policía William A. Bulmer, de East Paterson, fue detenido hoy y enviado a la cárcel del condado de Bergen acusado de obstar la justicia, observar mala conducta oficial y malversación de fondos.

El fiscal John J. Breslin dice que Bulmer y su cuñado, el registrador John H. Taylor, se guardaron más de \$2,000 en fianzas impuestas a personas que guiaban automóviles en estado de embriaguez.

Taylor fue en otro tiempo detective del condado de Bergen. El fiscal Breslin dice que los casos contra los choferes embriagados fueron anulados después de pagarse las fianzas.

El alcalde George R. de Cnyf, suspendió a Bulmer cuando supo que estaba detenido.

El paradero de Taylor se ignora, pero se le busca.

Hombre víctima de un secuestro en la ciudad de Chicago

Fue secuestrado, amenazado y rescatado en cuestión de doce minutos

CHICAGO, Ill., septiembre 13. (AP) — Edwin Berndt, de 27 años de edad ha estado recordando hoy los doce minutos más llenos de excitación de su vida.

En este tiempo fue secuestrado, amenazado de muerte y rescatado por la policía en pleno día y en una de las calles más llenas de transeúntes de Chicago.

Berndt, quien tiene seis pies de altura y quien a su vez espera conseguir un puesto en el Departamento de Policía de esta ciudad, se detuvo ayer a eso de las dos y quince minutos de la tarde, en la esquina que forma la calle Addison con la avenida Broadway. Tres hombres penetraron en su automóvil, hicieron que él se pasara al asiento trasero del vehículo, que se acostara en el suelo del auto y que se cubriera con una manta.

—Si no mantiene usted sus labios cerrados, le mataremos—dijo uno de los secuestradores.

Berndt siguió en dicha posición mientras el auto corrió una media milla. Entonces el sargento John L. Sullivan y dos de los miembros de la patrulla de "autos robados" se acercaron al vehículo y vieron un bulto que estaba cubierto con una frazada.

Los secuestradores ya habían dicho a Berndt que se sentara y que aparentara como que era amigo de ellos.

El sargento Sullivan hizo que el automóvil se detuviera e interrogó a los cuatro que ocupaban el vehículo, después de haber hecho que salieran del mismo. Fue entonces que Berndt se dio cuenta de que estaba con la policía y que sería rescatado de las manos de sus secuestradores. Eran las 2:27 de la tarde.

Los secuestradores, según la policía, fueron identificados como Leonard Brown, de 22 años y Al Smolic, de 23 años, ambos de Chicago, y Gordon Flunker, de 23 años, de Birmingham, Ala., un exconvicto. Smolic está en libertad bajo fianza por haber robado un apartamento. Los tres necesitaban un automóvil para llevar a cabo ciertos robos que ya tenían planeados, según manifestara el sargento Sullivan.

Sullivan también informó que es posible que el trio sea acusado de secuestro cuya pena en el estado de Illinois es la máxima, o pena de muerte. También podrán ser acusados de robo.

Ligeros daños a la cosecha de frutas de Florida
ORLANDO, Fla., septiembre 13. (AP) — Los daños a las cosechas de frutas cítricas en el huracán que hace dos semanas azotó a Florida, se calculan en no más del 10 por ciento, según los datos del Departamento de Agricultura.

El Negociado de Economía Agrícola de aquí dice que los informes dan cuenta de pérdidas de un cincuenta por ciento en Manatee, Lee, Sarasota, Dade y Pinellas.

Las hortalizas, debido a los pequeños cultivos del otoño, no sufrieron gran cosa.

Empréstito de Alemania para la guerra
BERLIN, septiembre 13. (AP) — El doctor Hjalmar Schacht hizo hoy un nuevo llamamiento a los alemanes para que inviertan sus ahorros en el empréstito de 500,000,000 de marcos ofrecido al público. El dinero se destina a armamento, y obras públicas.

El periódico "Angriff" publica una entrevista con el doctor Schacht en la que se declara que los negocios de Alemania van camino a la rehabilitación.

Chiquillo de dos años de tiene un tren que viajaba a gran velocidad

BOSTON, septiembre 13. (AP) — El triciclo montado por un niño de dos años tuvo hoy, viernes 13, día de los supersticiosos, el derecho de vía sobre un tren de pasajeros del ferrocarril Boston and Maine, que se dirigía a gran velocidad por una curva cerca de la estación Waltham Highland.

Al dar el tren la vuelta entrando a una angosta garganta, de paredes rectas a ambos lados, el maquinista y el fogonero se apercibieron de que tenía un competidor, pues adelante del tren iba el niño pedaleando su triciclo en la vía.

Los frenos crujieron, el tren entero se sacudió al detenerse bruscamente. El personal bajó y rodeó al chiquillo, que había quedado a muy poca distancia de la locomotora y lograron persuadirle de usar terreno más seguro y nivelado para su deporte. El tren siguió después para Boston.

A ambos lados de la vía hay profundas depresiones y los ferrocarrileros preguntan cómo pudo el chiquillo subir con su aparato hasta los rieles.

El Gob. de Ohio fué amenazado de muerte por carta

Dice la comunicación que le sucederá igual que al Senador Huey P. Long

COLUMBUS, Ohio, septiembre 13. (AP) — El gobernador Martin L. Davey, del estado de Ohio, recibió una carta anónima en el día de hoy y en la cual se le amenazaba de muerte.

La carta, cancelada en Columbus, septiembre 12, 11:00 A.M., informó al mencionado ejecutivo que él estaba "catalogado para recibir la misma dosis" que recibiría el senador Huey P. Long, senador por Louisiana el cual fué víctima de un asesinato recientemente.

La carta, aparentemente escrita por una persona de escasas instrucciones decía:

"Gobernador Davey, ¿Ud. vio lo que le pasó a Long? Bien, usted está catalogado para recibir la misma dosis."

"Le aconsejo que no siga siendo como es. Usted nos ha llevado demasiado lejos ya."

"Usted está señalado y ya lo sabrá. No crea que ésta es una broma."

Miss Myrna Smith, secretaria del gobernador, manifestó que el ejecutivo no había tomado la carta en serio pero la solicitó que la pusiera en manos de las autoridades postales.

Los etíopes defenderán su patria, dijo Selassie
Se oyó claramente ayer el discurso del emperador Haile Selassie difundido en ésta por la estación WEAF, pronunciado en Etiopía en francés y traducido al inglés.

El emperador dijo en parte: "Etiopía confía en Dios, cuya justicia se eleva sobre la de los hombres."

"Etiopía ha cumplido siempre sus obligaciones internacionales y ha realizado todo sacrificio compatible con su honor y dignidad con el fin de evitar la guerra. Los naturales de mi país aman la paz, pero están orgullosos de su independencia y saben usar la espada y la lanza en defensa de la tierra que cultivan."

16,988 alambiques destruidos en los E. U. últimamente

La unidad de impuestos lleva a cabo una investigación en las grandes ciudades

WASHINGTON, septiembre 13. (AP) — La Unidad de Impuestos sobre el alcohol del Departamento de Tesorería de Estados Unidos informó hoy que durante el año fiscal que finalizó el día treinta de junio el gobierno destruyó 16,988 alambiques y se incautó de propiedades por valor de \$5,656,296.

Arthur J. Mellott, quien reanunció su puesto como jefe de la referida unidad para ocupar el cargo de miembro de la Junta Federal de Apelaciones sobre Impuestos, dice al final de su informe al "Secretario Morgenthau" que el "contrabando está definitivamente sucumbiendo en Estados Unidos."

Durante el año fiscal de 1935, los impuestos sobre licores ascendieron a \$411,021,772.35.

El informe final de Mr. Mellott indica la efectividad de aquellas leyes aprobadas y que tienen que ver con las operaciones de la unidad de impuestos. Las siguientes estadísticas estaban incluidas en el informe:

—Alambiques destruidos, 16,988; batió destruido, 3,220,656 galones; alcohol decomisado 880,772 galones; automóviles y camiones decomisados, 4,821; valor de la propiedad obtenida, \$5,656,296. Personas arrestadas 34,807; declaradas convictas, 11,121.

La unidad de impuestos, la cual se encuentra en la actualidad bajo la dirección de Mr. Stewart Barkshire, quien vino actuando como su principal abogado, está llevando a cabo una inspección en los establecimientos de los pequeños propietarios que se dedican a la venta de licores en ciudades que tienen más de cien mil habitantes.

Personas desempleadas, obtenidas de las listas de ayuda, fueron puestas a trabajar en esto después de haber sido entrenadas por los inspectores de las fuerzas regulares de dicha unidad.

Desarrollo de las grandes maniobras rusas

KIEV, Rusia, septiembre 13. (AP) — Centenares de aviones y tanques del ejército soviético zumbaron hoy en el segundo día de maniobras al probar su poderío los ejércitos "azul" y "rojo", invasor y defensor, respectivamente, en el gran simulacro de combate.

Los invasores fueron rechazados en el primer ataque, tratando de romper las líneas de defensores, pero un segundo avance les permitió ocupar importantes posiciones.

Detrás de las líneas enemigas se trató de aterrizar soldados en gran número lanzándolos en paracaídas, pues los oficiales del ejército aseguran que pueden hacer aterrizar regimientos enteros con paracaídas.

SALON DE BILLAR
12 Mesas nuevas. Goco jugando un buen partido en el espacioso, elegante y ventilado Spanish American Billiard Parlor
3550 Broadway, Altos 5 y 10. Entre 145-146 St. A. Urbina, Gerente.

FARMACIA LOPEZ
SERVICIO RAPIDO A DOMICILIO A TODAS PARTES.
Se envían órdenes a cualquier parte del país, al recibir el importe.
1355 - 5th Avenue, Esq. 113th St. Tel. UN. 4-7556, New York City.

William G. McAdoo va a contraer matrimonio de nuevo en Washington

WASHINGTON, septiembre 13. (AP) — En las oficinas del senador por el estado de California, William Gibbs McAdoo, ex secretario del Tesoro, de 73 años de edad, se anunció hoy que éste contraerá matrimonio en breve con la señorita Doris Cross, joven de 23 años de edad.

La indicación, dada directamente por los empleados de las oficinas de Mr. McAdoo en Washington, vino a confirmar declaraciones hechas anteriormente por Miss Mary Addison Ingle, de Washington, una amiga de Miss Cross, en el sentido de que la pareja se estaba preparando para casarse.

Hasta ahora los planes para la ceremonia no han sido hechos.

El senador por California no pudo ser inmediatamente localizado por los periodistas para que hiciera declaraciones al margen de lo informado. Sus asociados se manifestaron extrañados cuando supieron de esta noticia y dijeron que en raras ocasiones habían visto a ambos juntos.

Miss Cross nació, de acuerdo con los records, en Santa Bárbara y se graduó en el hospital de aquella ciudad.

Los barcos italianos en el Canal de Suez

PORT SAID, Egipto, septiembre 13. (AP) — Cuatro transportes italianos y 18 vapores de carga que con excepción de uno iban todos rumbo a Massaua, Eritrea, pasaron por el canal en la semana que terminó el miércoles, según revelaron hoy las estadísticas oficiales.

La teoría de la evolución causa huelga en el Sur

Niños de una escuela en huelga para que transfieran a una maestra

CLARKSBURG, W. Va., septiembre 13. (AP) — Uno de los asuntos a decidir para solucionar la huelga de estudiantes declarada por la "Northview Junior High School" es sobre si la maestra Virginia Fisher, de 26 años de edad, debe ser transferida a otra escuela o no. De acuerdo con los padres de los alumnos dicha maestra, en una ocasión dió clases sobre el proceso de evolución humana a sus discípulos.

El presidente de la Junta de Instrucción Pública del condado de Harrison, Mr. J. W. Corder manifestó que dicho cuerpo celebrará una vista sobre el asunto el miércoles próximo y que mientras tanto, los niños deben regresar a sus salones de clase.

Miss Fisher negó haber enseñado evolución en el pasado año, como alegan los padres. Dijo a: (Signe en la octava página)

Para fines COMESTIBLES HISPANOS de las mejores marcas. **CASA VICTORI** — Fundada en 1910 — 164 Pearl St. — New York. Tel. HANover 2-6235 y 2-6730.

LIBROS

que están de venta en La Prensa

Deseando poner al alcance de nuestros lectores algunos libros útiles y educativos, y otros que representan lo mejor de la producción literaria, en prosa y en verso, de España e Hispanoamérica, anunciamos en esta sección los que vayamos recibiendo.

Con el propósito de reducir los precios de modo que un libro cueste aproximadamente lo mismo en Nueva York que en la ciudad en que se edita, vendemos estos libros al contado en las oficinas de LA PRENSA. Para remitir por correo por cada libro 15c. Para entrega C.O.D. por cada libro 25c.

ALONSO, DAMASO, Poesía española Antología (Edad Media)	\$3.00
ALTAMIRA, RAFAEL, Manual de Historia de España.	2.55
AZANA, MANUEL, La Invención del Quijote y otros ensayos	.75
AZORIN, Blanco en Azul	.75
El Licenciado Vidriera	.65
BAROJA, Pío, La Feria de los discretos	.75
BEQUER, Obras Completas	3.75
CERVANTES, Quijote (Colección Tesoro)	11.25
COROMINAS, PEDRO, El sentimiento de la Riqueza en Castilla	.65
CRUZ RUEDA, ANGEL, Las Gestas Heroicas Castellanas contadas a los niños	.75
DARIO, RUBEN, Obras Poéticas Completas	3.75
DIEGO, GERARDO, Poesía Española (Antología-Contemporáneos)	3.00
FRANCO, JOSE MARIA (música); CONSUELO GIL ROESSET (poemas); MARIA GIL ROESSET (dibujos), Canciones de Niños	1.80
GOMEZ DE LA SERNA, RAMON, El Doctor Inverosímil	.75
Flor de Grucegueras	.50
Goya	1.88
GUARDALDES, RICARDO, Don Segundo Sombra	.75
JARNES, BENJAMIN, Castelar, Hombre del Sinaí	.75
JIMENEZ, JUAN RAMON, Segunda Antología Poética. Platero y Yo	.50
Poesía en Prosa y Verso (escogida para los niños por Zenobia Camprubí)	.90
LOPE DE VEGA, Obras (Colección Tesoro)	.50
MACHADO, ANTONIO, Poesías Completas	6.00
MADARIAGA, SALVADOR DE, España	.90
MANACH, JORGE, Martí (El Apóstol)	1.20
MARANON, GREGORIO, Amiel (Un estudio sobre la timidez)	.75
Tres Ensayos sobre la Vida Sexual	.90
MARQUINA, EDUARDO, Almas de Mujer	.75
McHALE, CARLOS F., Diccionario Razonado de Modos de Bien Decir	1.50
El Libro Mayor del Idioma	1.20
MIRÓ, GABRIEL, Años y Leguas	.75
El Angel y el Molino	.75
El Humo Dormido	.65
El Obispo Leprosos	.75
Las Cerezas del Cementerio	.75
NERVO, AMADO, Perlas Negras-Místicas	.75
Poemas	.75
Los Jardines Interiores—En Voz Baja	.75
NOVOA SANTOS, ROBERTO, La Mujer Nuestro Sexto Sentido y otros ensayos	.75
ONIS, FEDERICO DE, Antología de la Poesía Española e Hispanoamericana	4.05
ORTEGA Y GASSET, J., Notas	.50
OSSORIO, ANGEL, El Sedimento de la Lucha	.75
PEREYRA, C., Breve Historia de América	2.55
La Obra de España en América	.75
PESTANA, ANGEL, Lo que aprendí en la vida	.75
PONCE, ANIBAL, Sarmiento constructor de la nueva Argentina	.75
RUSINOL, SANTIAGO, La Niña Gorda	.75
SALAVERRIA, JOSE Ma., Loyola	.98
SALAZAR, ADOLFO, La Música Contemporánea en España	1.58
SALINAS, PEDRO, La voz a ti debida	1.05
SANTOVENIA, EMETERIO S., Bolívar y Martí	1.00
Bolívar y las Antillas Hispánicas	.75
SOLALINDE, ANTONIO G., Alfonso X el Sabio (2 tomos)	2.25
Cien Romances	.75
TORNER, EDUARDO M., Cuarenta Canciones Españolas	1.15
UNAMUNO, MIGUEL DE, Por Tierras de Portugal y de España	.75
VALERA, JUAN, Juanita la Larga	.75
VERA, FRANCISCO, Séneca	.90
ZULUETA, LUIS DE, La Edad Heroica	.50

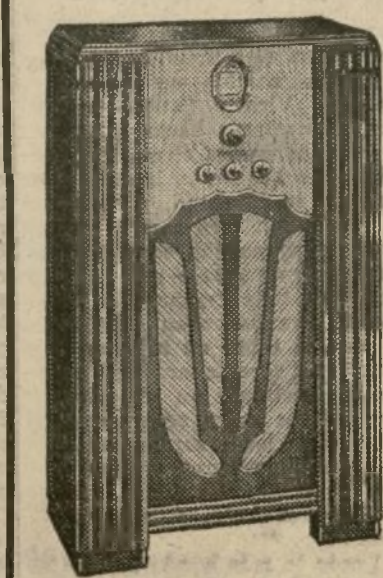
Diríjanse los pedidos

LA PRENSA, 245 Canal Street.

No envíe dinero suelto por correo. — Use cheque o giro postal.

Conac Domecq TRES CEPAS

TOS. CATARRO. BRONQUITIS
Solución Pautauberge



SIEGEL

NUEVO PHILCO 1936
Completo con Tubos Philco "High Efficiency"

Recepción Americana y Extranjera
Philco para todas Ondas, científicamente diseñado, por \$54.95 sólo

Este radio es el radio que más se vende! ¡Sabrá usted el porqué cuando lo vea y lo oiga! ¡Magnífica consola estilo piso—un modelo del cual puede estar orgulloso! Potente radio de 3 vatios, equipado para sintonizar sus programas favoritos de América. Compre éste u otro de los 43 Philcos nuevos 1936, bajo el plan conveniente de pagos a plazos, Philco-Commercial Credit Time Payment Plan, con una GRAN CONCESION por su radio anticuado.

1393-5TH AVE. 114-115 STS. University 4-3463.

LA PRENSA

Entered at the Post Office at New York, N. Y., as second class matter.

Published daily, except Sunday, by JOSE M. TORRES-PERONA, Secretary and Assistant Publisher.

Director: JOSE CAMPUBI, Sub-Director y Secretario.

Oficina: 245 Canal Street, Nueva York.

PRECIO DE SUSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay, Venezuela.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00

SERIE "A" (dinner, lunch, y vino) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SERIE "B" (dinner, lunch, y vino) \$1.50 \$2.75 \$5.00

SERIE "C" (dinner, lunch, y vino) \$1.50 \$2.75 \$5.00

PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR

DIARIO \$3.00 \$5.00 \$9.00

Para Colegios y Universidades: Por paquetes, 1/2 centavos el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones de ferrocarril y en las ciudades de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK.

Tel. Canal 6-1206.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los artículos de esta publicación en este periódico y a ella atribuidos o de los que no lo están a otra fuente de información y también a las noticias resueltas aquí insertadas. Queda también reservado todos los derechos de reproducción de cualquiera otra información que se publique.

Nueva York, septiembre 14, 1935

LA CRISIS ESPAÑOLA

Uno de los aspectos más singulares de la crisis ministerial española, se revela por la explicación corriente en los círculos políticos de Madrid de que el ministro de Marina, señor Royo Villanova, no podía continuar en el Gabinete si éste había de reformarse con algún ministro catalán.

"El señor Royo Villanova—explican, como cosa natural, los diarios—había asegurado siempre que no pertenecería a un gobierno en que entraran los catalanes".

Lo absurdo de tal actitud no es que la adopte el político mencionado. Cualquier español puede declararse incompatible con catalanes, gallegos, andaluces, castellanos. Pero el jefe de Gobierno que acepta un ministro con tal limitación intelectual y moral, demuestra carecer de la comprensión más rudimentaria de los deberes de su cargo. Que llevó al señor Lerroux a tener tal ministro, es algo incomprensible.

El episodio, por lo demás de secundaria importancia—ya que el ministro saliente de Marina dista mucho, por desgracia, de poseer las características de un gran estadista—sirve, sin embargo, para destacar el peligroso desencanto con que sigue tratándose el problema regionalista por los políticos españoles. Si alguna de las grandes cuestiones nacionales requiere espíritu amplio, sobriedad mental y absoluto tacto humano, es la del llamado "catalanismo". Y tolerar que inyecte en el problema sus pasiones individuales—sinceras o convencionales—un político cualquiera, es dar pábulo al rencor y a las acusaciones de los separatistas. ¿Cómo puede esperarse serenidad en los de Cataluña, ante un gobierno del que forma parte un "anti-catalanista"?

Su eliminación parece indicar la entrada segura de la Liga Regionalista en el poder con uno o más ministros. Sea cual fuere el efecto político de ese paso, técnicamente no puede dudarse de que el gobierno que se forme será superior al dimite. Los regionalistas catalanes—del señor Cambó para abajo—han tenido casi siempre en las Cortes representantes de la más alta capacidad administrativa, de preparación política moderna y de visión de los problemas nacionales raramente igualadas por los otros partidos. Todo indica que el señor Cambó no entrará al Gabinete, pero con el apoyo en las Cortes de su minoría, es seguro que la Liga puede ofrecer al gobierno de la República cualquier número de ministros idóneos para las carteras que se le asignen.

Con los catalanes, por lo demás, parece segura la incorporación al gobierno de los republicanos conservadores del señor Maura. Para las fuerzas de derecha—especialmente los sectores más religiosos de la Ceda—don Miguel Maura ha sido uno de los más detestados adversarios. Fuera del señor Aznar, ningún otro político republicano concitó más aversión que el ex concejal monárquico de Madrid entre las masas conservadoras. A él, como transfuga de sus filas, acusaron más rabiamente que a nadie, los católicos, de la persecución de la Iglesia bajo el primer gobierno del nuevo régimen. Y los incendios de templos y casas religiosas de mayo de 1931 se han señalado en todos los "meetings" derechistas como un crimen del cual es personalmente responsable el señor Maura. ¿Cómo entonces el señor Gil Robles, ahora, aquellas inflamadas arengas con su convicción en el ministerio con el político nefando y protervo?

El instinto político del señor Lerroux le empuja a buscar nuevos apoyos en las Cortes ajenas a la disciplina de la Ceda—de la cual es ahora virtual prisionero—

A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Sir and Lady.

Sir Malcolm Campbell es un inglés muy rico y muy terco.

Se ha metido en la mollera que construirá un auto capaz de recorrer una milla en doce segundos y volverla a recorrer en sentido contrario durante el mismo tiempo.

Mejor dicho: de correr dos millas en 24 segundos.

Cada Sir con su tema.

Sir Malcolm construyó un sin fin de autos monstruosos que le costaron una barbaridad de libras esterlinas.

Los ensayó en la playa de Daytona, en Florida, pero nunca alcanzó la velocidad deseada.

El 3 de este mes hizo una nueva tentativa, con un nuevo auto, en los campos de sal de Bonneville, estado de Utah.

El tiempo total de ida y vuelta de las dos millas fue tal que el "record" falló de cinco milésimas de segundo.

Aquella noche no hubo hombre más desesperado en el mundo que Sir Malcolm Campbell.

El Sir es terco...

En Londres.

Lady Campbell sigue en Londres.

Está en su casa esperando que su marido haya terminado sus tentativas.

Cuando fué informada del fracaso de la primera tentativa, por cinco miserables milésimas de segundo, Lady habló como una mujer muy de su casa, muy sensata.

Como una mujer.

—¿Qué lástima! ¡Ojalá hubiese alcanzado sus deseadas 300 millas para que quedase satisfecho y volviese a casa cuanto antes, comentó la muy fastidiada Lady.

De un lado un Señor que se ha empeñado en correr dos millas en 24 segundos, finalidad que no tiene más importancia que la que el lestarido deportista quiera darle.

El rico deportista sabe muy bien que su coche no sirve absolutamente para nada después de haber realizado su hazaña.

Del otro lado—el charco y del conjunto conyugal—una Señora que está harta de ver que su marido arriesga la vida y derrocha fortunas para alcanzar una velocidad determinada, que sea cual fuere no durará mucho tiempo como velocidad máxima.

Como los extremos se tocan, los dos conyuges son felices porque el uno es el complemento del otro.

Entretanto Lady Campbell piensa en lo que ocurriría si su neumático estallase cuando su marido conduce el bólido a 300 millas por hora.

Habría que recoger los escombros con pinzas...

Ultima hora.

Los cronometristas estaban también locos. Declararon "18 centésimas de segundo" cuando la verdad era que la fracción era "ocho centésimas de segundo".

Resultado: El Sir ha corrido a más de 300 millas por hora y ha salido de estampía para Londres, para su casa y su mujer. Otro resultado: Hay un cronometrista que está siendo tratado de loco, de chiflado y de destornillado por sus colegas deportistas, delegados de las autoridades internacionales encargadas de reconocer las hazañas humanas.

Lady Campbell inició un zapateo británico cuando recibió la noticia del error de cuenta y de la gloria de su marido corredor, y no de juergas.

E tutti contenti...

Locos y locas.

El doctor Ralf Hanks, loquero en jefe del manicomio de Fulton, Missouri, ha descubierto el medio de convertir en alegres optimistas a sus grungras y pesimistas pensionistas.

No les ha ofrecido gafas rosadas porque hay que tener sano seso para usarlas.

Les ha ofrecido los servicios de un "salón de belleza" a todo meter.

(Eso de "a todo meter" es modismo de los chicos de mi pueblo que se burlan de la Academia y de su Gramática hasta más no poder.)

Usa ondulación "permanente", un masaje facial, una depilación artística de las cejas y un embellecimiento carminado de las uñas, son capaces de volver loca a una coqueta.

Pero también son capaces de devolver la razón a una destornillada.

Las pesimistas sonríen y el que sonríe es feliz.

Los tornillos podrán no quedar bien apretados, pero el "salón de belleza" (sigue en la sexta página)

Pactar con la Liga representa una capital claudicación de los radicales; asociarse con el señor Maura sería toda una retirada poco arosa de la Ceda. Ambos movimientos los provoca, con todo, el jefe del gobierno, en la desesperada necesidad en que se halla, de un lado, de independizarse de la práctica dictadura del señor Gil Robles; y de otro, de prevenir contra la avalancha izquierdista en las próximas elecciones.

La política española, ciertamente, no presenta un horizonte muy despejado. El porvenir dista mucho de ser fácil de prever.

La Actualidad en la Prensa Costarricense

UN CONSUL COMO HAY POCOS EN LIBRA — PROXIMA ENTREVISTA DEL PRESIDENTE ROOSEVELT CON EL PRESIDENTE JIMENEZ — NUEVOS TRIBUTOS Y CUALES

¡HALLAZGO! UN CONSUL que toma tan a pecho el desempeño de su misión que por su cuenta y riesgo resuelve abrir para el principal producto de exportación de su país nuevo mercado. Se trata del señor Paul Wedel Quiros, consul general de Costa Rica en Buenos Aires... pero cedemos la palabra a "La Tribuna", de San José:

"Hace algunos meses estuvo en Costa Rica don Pablo Wedel Quiros quien radica en la República Argentina desde hace varios años. Vino el señor Wedel con el fin de adquirir algunas cantidades de café para ensayar su venta en el mercado argentino, que sólo consume cafés de calidad inferior.

"El ensayo podía dar malos resultados económicos, pues el café que se iba a introducir en aquel mercado era de fantasía, y por consiguiente, de mucho mayor precio que el que allí se consume habitualmente.

"El señor Wedel, con el firme propósito de triunfar, adquirió algunas partidas que sumaron a más de trescientos sacos y se fue hacia el mar del Plata, plebiscito de ilusiones como corresponde a todo hombre que lleva la fe en el buen éxito como emblema de su vida.

"Y no estaba equivocado el señor Wedel Quiros: triunfaron su constancia y su tesón, pues las noticias llegadas ayer a nuestro gobierno dan cuenta de que esa partida de café, que es la primera que se exporta de Costa Rica a la república del Plata, fue totalmente vendida, habiendo alcanzado además los más altos precios.

"Esta noticia nos viene como agua de mayo: este puede ser el principio de una nueva era de prosperidad para nuestra tan deprimida industria cafetalera. Y si a esto agregamos que la harina de trigo argentino puede competir en precio y calidad con las que ahora importamos, tendremos que el intercambio de productos tico-argentino bien puede iniciarse con franco éxito y posible beneficio para nuestro grano de oro."

"LA TRIBUNA", destacado órgano de información registra la muy importante de la próxima visita del presidente Roosevelt a territorio costarricense y de su invitación al presidente Jiménez para que sea su huésped por una día a bordo del barco en que hará su viaje, que comprende entre otros puntos de interés, la legendaria Isla del Coco, para lo cual solicitó la venia respectiva del gobierno costarricense. Acotamos:

"No aceptó el presidente Roosevelt venir a esta capital porque su conocida molestia de las piernas, consecuencia del ataque de parálisis infantil que sufrió, le hace el viaje un tanto penoso, excusándose de este modo. Pero a su vez invitó del modo más cordial a don Ricardo para que sea un día su huésped en el yate presidencial o en el barco de guerra que lo lleve y que fondeará en el golfo de Nicoya frente a Puntarenas.

"El señor presidente de Costa Rica hará esa visita al señor presidente de los Estados Unidos en aguas de Puntarenas y la entrevista de los dos presidentes se efectuará en los primeros días del mes de octubre venidero.

"El señor presidente Roosevelt permanecerá varios días en aguas de Costa Rica. El año pasado, cuando hizo su visita a Hawái siguiendo el mismo camino que ahora a través del canal de Panamá, pasó por la Isla del Coco muy de prisa. Sin embargo le gustó el lugar, los distintos parajes de la isla y ahora que dispone de más tiempo, ha solicitado del gobierno de Costa Rica el correspondiente permiso para pasar unos días en aguas de dicha isla dedicado a su deporte favorito, la pesca que es muy abundante en aquellas latitudes. Naturalmente, el señor presidente de los Estados Unidos fué autorizado para llegar allí en su barco de guerra y permanecer el tiempo que desee en las aguas de la isla y en la propia isla si lo quiere."

EL EX-MINISTRO de Fomento, licenciado León Cortés, ahora candidato a la presidencia con grandes probabilidades de triunfo, dejó establecida la pauta de que la mejor manera de combatir al comunismo, era con sus mismas armas, esto es proporcionar trabajo al que lo necesita y lo pide, cosas que no se acompañan siempre, como lo estamos viendo en esta metrópoli y en Costa Rica también. Establecer nuevos tributos con el fin de crear fondos para dar trabajo a los desocupados. Comentaba "La Tribuna", en parte:

"Somos los primeros en reconocer que algo práctico debe hacerse para solucionar el problema de la desocupación, que si en la actualidad no es muy grande, si puede llegar a adquirir serias proporciones a medida que se vaya agravando la situación. Es necesario que el gobierno esté preparado para hacerle frente en forma rápida y práctica, y para esto nada mejor que la creación de un fondo destinado a construir obras de fomento donde puedan tener cabida los obreros que por cualquier circunstancia llegaron a encontrarse en paro obligado y forzoso."

"Todo esto lo hallamos lógico y necesario, pero es conveniente que los encargados de buscar solución a esta emergencia estudien cuidadosamente la forma de aportar estos fondos, pues de lo contrario se corre el peligro de agravar la condición del consumidor y nada habremos ganado en definitiva."

"Proyectar nuevos tributos sobre lo que de buenas a primeras se cree que pueda soportarse, es por lo menos inconsulto y riñe con los dictados de la lógica y los sanos principios de legislación tributaria."

"No decimos esto a propósito de determinado proyecto, sino como una advertencia que juzgamos oportuna para que los proyectos tendientes a establecer nuevos tributos sean el resultado de un prolijo estudio, y si se juzgan indispensables las nuevas cargas, que ellas recaigan sobre aquello que si puede soportarlas, porque esto sería crear un nuevo problema por solucionar el primero de manera imperfecta."

CUENTO DE HOY

LOS MONSTRUOS

Por A. HERNANDEZ CATA

(Continuación)

Su gusto fino de voluptuosidad que se había estrechado tantas veces con los contactos suavísimos, padecía ante la abominable fealdad... Y ahora, entre dolor y dolor, en los umbrales del nuevo parto, se preguntaba: ¿Seré yo así por dentro? ¿Habrá sido mi pecado estéril? Y volviéndose a favor del ateneante sufrir hacia la madre angustiada de Cristo, pedaleó y exigía casi a la vez:

—¡No, Virgen Santa... no será así!... Ahora será un hijo como los demás, para que yo pueda ser buena... ¡Mira que no gocé en el pecado! ¡Que si pequé por redimirme, por ser madre!... ¡Mira que si me lo concedes no volveré a buscar fuera de ti el goce nunca más!... ¡Nunca más!

Un dolor perentorio cortó su vida mental, y tras él se quedó adormilada, suspensa en ese límite misterioso que separa la conciencia del sueño. Pero la beatitud duró poco. Lentamente, el pensamiento venía de muy lejos, armado de recriminaciones...

"Si, era culpable, sí, era culpable: no se atrevió a estrangular a los otros monstruos, mas se prosternó ante la Virgen para pedirle que se los llevara... Y tuvo la hipocresía de pedirlos en su propio nombre de los engendros, como si pudiera engañar a la reina celestial... ¡Ah, cuántas veces, en la calle, al ver a una mujer cualquiera con un niño, la envidia la hizo palidecer!... Y después, cuando entró el invierno y abrió una noche la ventana y los monstruos amanecieron con el frío febril de la pulmonía, ¿no habíase seguido paso a paso, con la amia recóndita desfigurada ante

los otros, las peripécias de aquella lucha absurda contra la muerte, de las dos pesadillas vivas?... Si, sí; no cabía negarle nada a su interesadora cerca de Dios, para que escuchase el voto que hacía hoy cada una de las células de su materia, cada uno de los átomos de su alma: No estaba segura de no haber sentido abrirse la ventana y penetrar la cuchilla glacial... De lo que si estaba segura es de su alegría al verlos morir, y de que sólo se consideró libre de una venganza injusta cuando cerraron las dos califas para siempre... Y cuando los días se amontonaron entre el recuerdo y ella, pasó semanas enteras sin acordarse de que ya los gusanos habrían nivelado la fealdad salida de su vientre, con la hermosura de los más bellos que fueron en el mundo... Pero en cambio—y éste fué su mérito, Virgen Santa—extirpó las inclinaciones hacia el placer; le cerró la puerta al marido, obligándole a buscar en la calle cautividad para su juventud, y no volvió a mirarse en otro espejo que en el de su empañada conciencia... No fué hasta mucho más tarde, y libre de toda mancha de deseo carnal, cuando en su alma nació la idea de tener un hijo; un hijo sano, que acompañara para siempre su castidad; un hijo florido, que entrase en su corazón por el camino de los ojos; un hijo por el que pudiera renunciar a su miseria, y en quien pudiera ver, ya sin impureza, algo de su vida renaciente... Desde lo más hondo del ser un nuevo dolor avanzó, poseyéndola entera en breves instantes. Ya frío febril de la pulmonía, ¿no habíase seguido paso a paso, con la amia recóndita desfigurada ante

NOTAS ESCOLARES

EL SR. JOSE JUAN MONTLLOR GANO UNA BECA PULITZER PARA EL COLUMBIA COLLEGE

Un señalado triunfo escolar acaba de obtener el distinguido alumno español, don José Juan Montllor, de 19 años de edad, quien se presentó a oposiciones a las becas Pulitzer, en reñida competencia entre los alumnos de escuelas superiores de la ciudad, y además de obtener la enseñanza gratuita durante cuatro años en el Columbia College, recibirá un premio anual de \$250.00 para gastos.

El éxito le debe, además de a sus conocimientos de las materias que figuraban en el programa, a la buena conducta observada durante el curso y a su constante aplicación.

El joven Montllor nació en este país y a los ocho años se fué a España y cursó allí sus primeros estudios en una escuela particular durante año y medio y después ingresó en un Colegio del que salió a los 14 años sin poder graduarse para regresar a esta.

Una vez aquí se encontró con que casi se le había olvidado el inglés que aprendió en sus primeros años, a pesar de lo cual se graduó en la Newtown High School y obtuvo una Beca del Estado para cursar gratuitamente sus estudios en la Universidad de Cornell.

Es hijo del señor José Montllor, conocido comerciante español de esta plaza, quien está siendo muy felicitado por el talento de su hijo.

Cuba condecora a los veteranos americanos de la independencia

WASHINGTON, septiembre 13 (AP)—Cuba condecorará con medallas de plata a los veteranos de la guerra hispano-yanqui.

El Departamento de Guerra recibió hoy la notificación de que el gobierno cubano ha autorizado que se condecora a todos los miembros de las fuerzas expedicionarias de los Estados Unidos, inclusive los cuerpos auxiliares, que tomaron parte en la guerra con España.

A causa de que la constitución prohíbe a los militares aceptar condecoraciones extranjeras o medallas sin el consentimiento del congreso, las medallas concedidas a los hombres en servicio activo o retirados serán guardadas en el departamento de estado hasta que se reciba la aprobación del congreso.

Los que fueron licenciados ya pueden aceptarlas. Se les ha avisado que pueden dirigirse directamente al secretario de Estado en la Habana incluyendo copias certificadas de sus licencias.

"JOKES"

Entre cazadores: —Pero, hombre! Errar el tiro cuando usted la perdiz a boca de jarro.

—Le diré a usted. En el momento de tirar he visto que la perdiz no estaba muy tierna y he desviado la escopeta.

Un viajero madrileño visita en Sevilla una de las principales parroquias de la capital.

El guía ensalza los méritos de uno de los santos, que según él, cura todas las enfermedades, la esterilidad, etc.

La exageración del andaluz es insostenible.

—De pronto el madrileño exclama: —Pero ese santo tan milagroso, ¿no podría reemplazar al mismo Dios?

—Se lo han propuesto varias veces, pero no ha querido aceptar por no indisponerse con su jefe.

El enfermo.—Llego todos mis bienes al hombre que se case con mi viuda...

El notario.—¿Hombre, qué testamento más extraño!

El enfermo.—Es que así estoy seguro de que habrá alguien en el mundo que lloro, mi muerte.

cuñada y la comadrona; su bisbisbe incansable llegaba hasta ella como un ruido de agua. Pero no gritó: necesitaba estar sola para devanar hasta el fin la madeja de su conciencia. Era una voluptuosidad triste revivir aquel pecado sin alegría y detenerse en la misma puerta de su esperanza, cuando el misterio de sus entrañas iba a revelar si ella era el monstruo incubador de monstruos, o si la Virgen aceptaba la ofrenda de su vida joven aún... De nuevo libre del dolor, recordó el año en que vivió casi automáticamente, y cómo Enrique llegó a ser para ella un pariente inoportuno a quien sólo se ve en la mesa. Recordó que la idea de traspasar la puerta del pecado hacia el único bien donde hallaría tranquilidad para su alma y para sus sentidos, surgió en su mente de pronto, al despertar un día, como si el sueño la hubiese ido lavando a espaldas de su conciencia y se la ofreciese ya viva e irrisada por el sol matinal. ¡Ah, cuán familiar pareciera en seguida aquella idea, que en otros tiempos hubiese espantado a todos sus principios morales! Pero ¡qué le importaba la inmortalidad ni la traición, si merced a ellas podría ser por completo desgraciada o feliz?

(Continuación)

SANTORAL Y CULTOS

Día 14.—Sábado. La Exaltación de la Santa Cruz. Santos: Crescencio, Crescencio, Alberto, patriarca y Laudino, cartujo, mártires. Santos Rúsula y Salustia, mártires y Catalina de Génova, viuda.

Parroquia de la Milagrosa (Católica)

Misas a las 6:30, 7, 8 y 8:30 a. m.

Parroquia de la Santa Agonia (Católica)

Misas a las 7:30 y 8 a. m. Rosario, a las 8 p. m.

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (Católica)

Misas a las 6:30, 7, 7:30 y 9 a. m.

Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza (Católica)

Misas rezadas a las 7 y 8:30. Rosario, a las 8 p. m.

Iglesia de la Alianza Cristiana y Misionera (Protestante)

Sociedad "Los Sembradores" a las 8 p. m.

Iglesia Adventista (Protestante)

Escuela Bíblica (Sábado), a las 9:30 a. m. Predicación, a las 11 a. m.

Iglesia Apostólica Cristiana (Del Oeste) (Protestante)

Evangelismo, a las 8 p. m.

Iglesia Evangélica Española (Protestante)

Sociedad Defensora del Hogar, Club de Matrimonios, Jóvenes, a las 8 p. m.

BROOKLYN

Iglesia de San Bernardo (Católica)

Misas a las 7:30 y 8 a. m.

Iglesia de San Pedro (Católica)

Misas a las 7 y 8 a. m. Confesiones: de 4 a 6 y de 7:30 a 9 p. m.

BRONX

Iglesia Cristiana "Juan 3:16" (Protestante)

Servicios, a las 7:45 p. m.

NEWARK, N. J.

Iglesia Hispana Portuguesa de San José (católica). Misas a las 7:45 a. m.

Día 15.—Domingo XIV después de Pentecostés. Los Siete Dolores Gloriosos de María Santísima. La Aparición de Santo Domingo en Soriano, Italia. Santos: Albino, confesor; Nicomedes, Porfirio y Valeriano, mártires. Santos: Melitina, mártir y Eutropia, viuda.

Evangelio de San Mateo: Vi-24:33: "No se puede servir a dos señores."

Parroquia de la Milagrosa (Católica)

Misas a las 7, 8, 9, 10, 11 y 12. Bendición después de la última misa. Comunión general de las señoras de la Corte de Honor, a las 9 a. m. Misa solemne en honor de Nuestra Señora de Chiquinquirá, a las 11 a. m.

Parroquia de la Santa Agonia (Católica)

Misas a las 8, 9, 10 y 11. Comunión general de las señoras de la Corte de Honor, a las 9 a. m.

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe (Católica). Misas, a las 7, 8, 9, 10 y 11, con sermón en español en las dos últimas. Catecismo en el salón parroquial, a las 11 a. m.

Iglesia de Nuestra Señora de la Esperanza (Católica). Misas rezadas a las 7, 8, 9, 10, 11 y 12:15. Sermón en español en la misa de 11 a. m.

Misa cantada solemne, con sermón panegírico, en honor de Nuestra Señora de la Esperanza, patrona de los hispanoamericanos.

Iglesia de la Alianza Cristiana y Misionera (Protestante). Escuelas, a las 8 p. m.

Iglesia Adventista (Protestante). Predicación ilustrada con vistas en lienzo, a las 8 p. m.

Iglesia Metodista Episcopal de "San Juan" (Protestante). Escuela Dominical Graduada para niños a las 11 a. m. Escuela Dominical de Adultos, a las 2 p. m. Servicio de Predicación, a las 3 p. m. Servicio de Adoración, a las 8 p. m.

Iglesia Apostólica Cristiana (Del Este) (Protestante). Escuela Bíblica, a las 2:30 p. m. Evangelismo, a las 8 p. m.

Iglesia Apostólica Cristiana (Del Oeste) (Protestante). Escuela Bíblica, a las 2:30 p. m. Evangelismo, a las 8 p. m.

Iglesia Evangélica Española (Protestante)

Escuela Bíblica, a las 2 p. m. Servicio de Adoración y Sermón a las 3 p. m. Servicio Evangélico, a las 8 p. m.

DRAKE

PREP. UNIVERSITARIA-COED — "REGENTS"

DIA — NOCHE

Término completo empieza Sept. 16. Regístrese ahora

Inscritos en N. Y. Regents

PRINCE HENRY

Esq. Grand Concourse y 290 St. Bedford Park Boulevard, Bronx, Tel. R.V. 9-3000. W. Adm. 3-2000.

Información de Escuelas

GRATIS. Acreditadas escuelas privadas y públicas. Cursos: "Prep. Regs.", Comercio, Púlpito, Militar, Preparatorio, Div. Arte, Dibujo, Se. Retardado, Viste State Chartered, Bu. de. Precios, Catalogos, Clases, etc. de más de 2000 GRATIS.

American Schools Assoc.

4129 en 36 Rockefeller Plaza, 19 St. & 5th Ave., Columbus 5-0076

Silénciase la opinión de prensa china sobre Italia

SHANGHAI, septiembre 13

—El gobierno procedió hoy a guardar las amistosas relaciones con Italia prohibiendo a la prensa publicar cualquier comentario desfavorable a Italia relacionado con la cuestión abisinia.

Hasta ahora la prensa china, al comparar la cuestión abisinia con el incidente de la "Churia", censurando a Italia, no nación agresora.

La orden de hoy hace recomenzar que Italia fué la primera nación europea que elevó su legación en China a la categoría de Embajada y que hace poco Mussolini envió un avión al general Chiang Kai Shek, líder político de China.

Anuncio

UN ESPLENDIDO ALARDE DE NUESTRA CULTURA

LA "COLECCION TESORO"

EDIT

Tarzan y el Imperio Desaparecido



"Yo soy Tarzan, el hombre-mono—dijo el prisionero—. No tengo ningún rencor contra los Bagegos." Uno de los centinelas se rió a mandibula batiente, y le dijo: "Ese podrá ser tu nombre. Ustedes los miembros de la tribu desaparecida suelen tener nombres muy raros. Tal vez tú no nos guardes rencor a los Bagegos, pero nosotros te odiamos a ti." Y, sin parar sus sarcásticas risotadas se alejó con su compañero.

El joven Lukedi, aparentemente impresionado por el prisionero, se quedó junto al sitio admirando siempre a Tarzan como a un idolo sagrado. El hombre-mono alargó el brazo y se tomó la leche, pero ni por un corto instante le apartaba la vista de encima. "Como es tu nombre" le preguntó Tarzan. "Lukedi" replicó el joven. "Y ¿nunca has oído hablar de Tarzan?" El negro contestó negativamente.

Número 6.

Por Edgar Rice Burroughs



"¿Quién crees tú que soy yo?" insistió Tarzan. "Solo sabemos que perteneces a la tribu desaparecida—respondió Lukedi—. Pero raro es que tú no usas el mismo vestuario que dichos individuos." "¿Qué crees tú que van a hacer conmigo?" volvió a preguntar Tarzan. "Sin duda que te quemarán vivo para que tu maligno espíritu no nos pueda perseguir—respondió el negro mozambique, agregando—no desamos que luego te nos presentes en forma de serpiente o de león."

Arrojada ya la aldea nativa por las sombras de la oscuridad, Tarzan se tendió a lo largo de su cuerpo sobre la tierra y se quedó dormido sin poner mayor atención al siniestro peligro inminente... Desde su temprana niñez adquirió la facultad de despertarse rápidamente y en perfecto dominio de sus facultades, al aviso del menor indicio de peligro. Así pues, al poco rato de dormido pudo despertar y darse cuenta de que del techo de la choza procedía un ruido singular...

COLOCACIONES

Oferta — Mujeres

(Continuación)

CALADORA a mano, ropa interior fina, experiencia, bien pagado. 623 West 136 St. Apt. 21.
CONTRATISTAS se necesitan para blusas de señoras. Lúry Blouse Corp. 132 W. 35 St.
ENROLLADORAS A MANO y DESHILADORAS A MANO. 27 East 110 St. (Tienda).
ENROLLADORAS en pañuelos. Hay mucho trabajo. Vengan inmediatamente. New York & Porto Rico Hand Roll Co., 24 St. Clackerline 2-2515.
W. Familia española, cuarto, sala, baño, cocina, calefacción, agua caliente, baño, renta barata.
STREET 215 WEST para jóvenes con o sin experiencia.
STREET 216 WEST para jóvenes con o sin experiencia.
STREET 217 WEST para jóvenes con o sin experiencia.
STREET 218 WEST para jóvenes con o sin experiencia.
STREET 219 WEST para jóvenes con o sin experiencia.
STREET 220 WEST para jóvenes con o sin experiencia.
STREET 221 WEST para jóvenes con o sin experiencia.
STREET 222 WEST para jóvenes con o sin experiencia.
STREET 223 WEST para jóvenes con o sin experiencia.
STREET 224 WEST para jóvenes con o sin experiencia.
STREET 225 WEST para jóvenes con o sin experiencia.

SERVICIO DOMESTICO

MEXICANA, servienta, habla algo inglés, niño 8 años. Dormir adentro. Familia americana. Alhambra, 1149-73 St. Brooklyn.

MUCHACHA ESPAÑOLA

trabajo general de casa, \$10 semana. Escribi al Box 11. La Prensa.

MUCHACHA para trabajo de casa

de cuidar niño. Debe hablar inglés. Buen hogar, dormir dentro. \$20. O'Han. 2-2467

Demanda — Mujeres

BUENA cocinera ofrecida para familia distinguida. Magníficas referencias. 216 West 103 St. c/o Williams.

ESCUOLAS

Bailes

REVUELTA. Posiblemente el mejor baile de la ciudad. Rumba, charanga, boleros, cubanas, 68 E. 80 St. Hablo español.

Idiomas

INGLES. Resultados sorprendentes en corto tiempo. Lecciones privadas. 606. Dimecristo. 175 West 46 St. Fisher. 104 West 40 St. Penn. 6-5377.

SRTA. MARIA PERONNET

Profesora de Francés, Inglés, Italiano y Alemán. Traducción. 175 West 46 St.

SEÑORITAS americanas, enseñan buen inglés

en el hogar. 506 E. 14th. Garantizado. 100 University. 1256 Lexington Ave. (55).

Música

BRICOSO STUDIO. Riverdale 9-5510. 175 West 46 St. Col. piano, guitarra, mandolina, saxofón. Afiliación piano.

ESCUOLA "LA MUSA"

301 W. 41 St. Mandolina, violín, piano, clarinete, guitarra, acordeón, etc. Sección.

PIANO, VIOLIN, etc. 25c LECCION

M. Studios. 2323-4th Ave. (425 St.) De 9 a.m. a 10 p.m. Se habla español.

PROFESIONALES

Abogados

M. C. GUILHEMPE. ABOGADO CIVIL Y CRIMINAL ESPAÑOL. 277 Broadway. Tel. North 2-1161.

EMILIO NÚÑEZ

ABOGADO Y NOTARIO. 70 Pine St. Tel. WHitehall 4-1310.

FELIPE N. TORRES

ABOGADO Y NOTARIO. 1770 Madison Ave. Esquina 116 St. Tel. University 4-9946.

MAURICE M. SINGER

ABOGADO. 120 West 42 St. Tel. Wisconsin 7-6314.

ASUNTOS DE INMIGRACION Y LEGALES

Dr. C. A. BERNHEIM. Tiene asociados en todo el mundo. 2 Rector St. Dineby 4-7538.

JOSE R. QUINONES

Abogado-Notario. 116 St. Un. 116 St. Un. arriba. University 4-5220.

LOUIS J. OPAL

ABOGADO. 150 Broadway. New York City. Teléfonos: REctor 2-7133, 7134, 7135.

Dr. S. S. FARRELL

CIRUJANO DENTISTA. Establecido por más de 25 años. Pagos fáciles semanales. 367 West 32 St. Entre 8a. y 9a. W. 117 St.

Dr. WOLFE

DENTISTA. Recomendado por Paulino Uscuday. 116 St. Un. 116 St. Un. arriba. University 4-5220.

Dr. RAUL MASVIDAL

Cirujano dentista. Ex profesor de la Universidad de la Habana. Clínica 7-1544. 201 E. 42 St. Eq. 4-2430.

Dr. ROQUE

DENTISTA. 655 W. 142 St. AU. 2-4410.

Dr. LEON LABIN

DENTISTA ESPAÑOL. 57 West 75 St. DENTISTAS A. A. EVERETT ADV. AGENCY (45 St.) H. H. LEVY (42 St.) E. LINDER (42 St.) J. H. BROWN (42 St.) ADV. AGENCY. FRIEND & DORSEY. 100 St. Un. 116 St. Un. arriba. University 4-5220.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

PIEL Y SANGRE

223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas: 9 a.m. a 8 p.m. Domingos: 11 a.m. a 2 p.m. Tel. Tompkins Square 7-6737. Examen completo, incluyendo Rayos X y Fluoroscopia.

Dr. S. A. CHERNOFF

Especialista en enfermedades agudas y crónicas de hombres y mujeres. 223-24. Avenida. Esq. Calle 14. Horas:

